

## Options for terminally ill patients in New Mexico

Individuals who are terminally ill approach their diagnoses in deeply personal ways. Decisions made by patients regarding treatment and care options during this time of transition should be carefully considered with input from family members, trusted friends, and, perhaps, representatives of one's spiritual community. Hospice care, a service that does not hasten death but supports an individual's needs, is there to provide reassurance and comfort by helping to reduce suffering and anxiety during the natural dying process. Hospice professionals are dedicated to supporting the patient and their loved ones, addressing physical, psychosocial, and spiritual needs along the way.

Since 2021, the State of New Mexico has allowed terminally ill individuals under hospice care the option of Medical Aid in Dying, that is, self-administering medications that end life. The state requires that information on this topic be provided as an option for those who are terminally ill. More information on this topic can be found at the NM End of Life Coalition website ([endoflifeoptionsNM.org](http://endoflifeoptionsNM.org)), the American Clinicians Academy on Medical Aid in Dying ([acamaid.org](http://acamaid.org)), or by talking with your medical provider or a member of your care team.

---

## Opciones para pacientes con enfermedades terminales en Nuevo México

Las personas que padecen enfermedades terminales abordan sus diagnósticos de una manera profundamente personal. Las decisiones que tomen los pacientes con respecto a las opciones de tratamiento y atención durante este período de transición deben considerarse cuidadosamente con el aporte de familiares, amigos de confianza y, tal vez, representantes de la comunidad espiritual de la persona. Los cuidados para pacientes terminales (Hospice Care), es un servicio que no acelera la muerte, sino que brinda apoyo para las necesidades de la persona, están ahí para brindar tranquilidad y consuelo al ayudar a reducir el sufrimiento y la ansiedad durante el proceso natural del fin de la vida. Los profesionales del programa de cuidado para pacientes terminales se dedican a brindar apoyo al paciente y a sus seres queridos, abordando las necesidades físicas, psicosociales y espirituales a lo largo del proceso.

Desde 2021, el estado de Nuevo México ha permitido a las personas desahuciadas que están bajo cuidados para pacientes terminales la opción de asistencia médica para morir, es decir, la autoadministración de medicamentos que terminan con la vida. El estado exige que se proporcione información sobre este tema como una opción para quienes padecen una enfermedad terminal. Para más información sobre este tema consulte la página web de la Coalición para el Fin de la Vida de NM ([endoflifeoptionsNM.org](http://endoflifeoptionsNM.org)), la Academia Estadounidense de Médicos sobre Ayuda Médica para Morir ([acamaid.org](http://acamaid.org)) o hablando con su proveedor médico o un miembro de su equipo de atención.